

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 18 (1964)

Heft: 6: Junge finnische Architekten = Jeunes architectes finlandais = Young finish architects

Buchbesprechung: Buchbesprechungen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



**Normen
vereinfachen und
verbilligen das Bauen**

Göhner Normen

**die beste
Garantie für Qualität**

Ernst Göhner AG, Zürich
Hegibachstrasse 47
Telefon 051 / 24 17 80
Vertretungen in
Bern, Basel, St.Gallen, Zug
Biel, Genève, Lugano

Fenster 221 Norm-Typen,
Türen 326 Norm-Typen,
Luftschuttfenster + -Türen,
Garderoben-+ Toilettenschränke,
Kombi-Einbauküchen,
Carda-Schwingflügel Fenster.

Verlangen Sie unsere Masslisten
und Prospekte. Besuchen
Sie unsere Fabrikausstellung.

G1



Spülkasten MIRA-SUPERFORM aus erstklassigem Kunststoff, formschön, leicht, schlag-, druck- und absolutgefrierfest, korrosionsbeständig – in 5 modernen Farben erhältlich – mit der bewährten SUPERFORM-Innengarnitur ausgerüstet, garantieren jederzeit ein einwandfreies und sehr geräuscharmes Funktionieren der Anlage bei bester Spülwirkung. SUPERFORM-Kunstharzsitze mit bemerkenswerten technischen Neuerungen – in verschiedenen Modellen lieferbar.

**Super
form**

**...für moderne WC-Anlagen
= Qualitätsfabrikate
für höchste Ansprüche**

Zu beziehen bei den Firmen des Schweiz. Grosshandelsverbandes der sanitären Branche
F. Huber & Co., Sanitäre Artikel, Zürich, Imfeldstrasse 39-43, Tel. 051 28 92 65

Unbedeutende, das Ausdruckslose, die Reihe, die mechanische Nachbarschaft, die indifferente Erscheinung, eine Art Antiform. Es ist ein Formdenken, im Hinweis auf die glühende Treppenplastik wird es auch positiv sichtbar. Form ist aber kein Ziel, sondern immer nur ein Ergebnis, das gilt positiv und negativ. Im Effekt erreicht Kulenkampff mit dem Antiformdenken das Gegenteil, er verletzt das lebendige Leben, er wählt Sterilitäten aus, Aufreihungen, die an der Mannigfaltigkeit der Bedürfnisse vorbeigehen. Die Vielfalt des Lebens läßt Aufreihungen gar nicht zu, der Reihenhausbau ist soziologisch überholt. Die Zukunft liegt in der Gruppierung aus allen Wohnformen, klein, groß, flach und hoch, sie sollten immer entsprechend der Vielfalt der Bedürfnisse neben- und miteinander entstehen. Reiche, Arme, Alte, Junge, Kinderlose und Kinderreiche, alle müssen neben- und miteinander wohnen und leben können, wenn man Sterilitäten vermeiden will. Das ist die Aufgabe. Heinrich Lauterbach sagt, es kommt darauf an, die Gestalt aus der Aufgabe selbst zu finden. Die Mannigfaltigkeit der Aufgabe Wohnungsbau führt aber von selbst zu einer ausdrucksvollen und differenzierten Form. Das ist nur insofern mit Barock vergleichbar, daß wir heute ebenso wie die Baumeister alter Zeiten einen Dienst zu leisten haben und die Form unserer Gesellschaft finden müssen, die «städtebauliche Ordnung», in der jeder Mensch die Möglichkeit hat, sich frei seinem Wesen nach zu entfalten!

Nicht das Bauen schlechthin, sondern Vielfalt, Mobilität und Dichte sind heute die wirklich entscheidenden Faktoren der menschlichen Entfaltung. Die Baumeister haben lediglich für diese dringlichsten Lebensbedürfnisse Lösungen anzubieten. Zu diesem Problem hat Kulenkampff nichts gesagt; die überaus dichte und beinahe gegen jede Bauvorschrift verstößende und doch so glückliche und sehr differenzierte Elbruchparksiedlung von Königter steht neben der raumverschwendenden Reihensiedlung Kristinedal aus Kopenhagen; der krasse Gegensatz wird nicht einmal erwähnt.

Wieviel Nutzen hätte es gehabt, auf Grund der nachweisbaren Vorteile der Königter-Siedlung einmal das völlig überholte Baurecht anzugreifen. Das wäre ein konstruktiver Beitrag gewesen! Statt dessen hat «Bauen + Wohnen» nach einer ziemlichen konfusem Einleitung mit allerlei Widersprüchen im Weiß-auf-Schwarz-Text eine neue «Architekturmode» herausgestellt, die Antiform. Nach winklig, unwinklig, strukturell, seriell, nach Glas und Mauer, Brutalismus und Luftarchitektur wäre es vielleicht doch einmal anzuraten, einfach das zu publizieren, was die Menschen brauchen, um sich entfalten zu können.

Dafür ist allerdings eine Baugesinnung erforderlich, die nicht in Ismen verstrickt ist. Es kann nur darum gehen, die Gestalt aus der Aufgabe selbst zu finden, sie über die möglichst rationale Erfüllung der errechenbaren Werte hinaus durch gute Proportionen und eine innere Musikalität nicht nur dem leiblichen, sondern vor allem dem geistigen Menschen dienstbar zu machen.

Josef Lehmbruck

Buchbesprechungen

Esther McCoy

Wohnbau auf neuen Wegen

Musterhäuser und Bungalows
Ihre Planung, Konstruktion, Bauausführung, Einrichtung und Wirkung

Übersetzt und bearbeitet von Oswald W. Grube. Otto-Maier-Verlag, Ravensburg. 216 Seiten im Querformat 25,8 x 18,5 cm, 156 Photos und 88 Grundrisse, Ansichts- und Detailzeichnungen. Ganzleinen DM 36.—.

In diesem wichtigen neuen Buch wird ein besonders interessanter Bericht über den beweglichen amerikanischen Wohnhausbau mit seinen aufsehenerregenden Beispielen gegeben. Das ist nicht einer der üblichen Bildbände – trotz den vielen attraktiven Photos –, sondern ein Fachbuch, das auch auf Konstruktion und Detail eingeht, das dem interessierten Fachmann sonst so oft entbehrte konkrete technische Unterlagen und damit eine exakte Vorstellung von jedem dargestellten Haus vermittelt. Gerade weil bei diesen nach dem Krieg erbauten Häusern die Voraussetzungen, wie Materialknappheit und Schwierigkeiten mit Baubehörden, nicht anders oder besser als in Europa waren, werden den europäischen Architekten durch den Einfallsreichtum ihrer amerikanischen Kollegen außerordentlich wertvolle Anregungen und Vergleichsmaßstäbe geboten.

Bauherr des «Case-Study-House»-Programms war der Redaktor der wichtigen Architekturzeitschrift «Arts and Architecture», John Entenza, der für sein nun schon über 18 Jahre fortgesetztes Musterhausprogramm vor allem junge Architekten heranzog. Ziel war die Förderung guten Entwurfs und die Schaffung neuer Möglichkeiten einer guten und zweckmäßigen Wohnatmosphäre, die auch die Innen- und Gartengestaltung mit einschloß. Dem genau beobachteten Lebensablauf einer Familie wurde der Grundriß wie ein Kleidungsstück angepaßt; es ging darum, die Lebensfunktionen mit einem Minimum an störenden Wand- und Deckenflächen zu umkleiden. Die Aktualität der Beispiele liegt in der bestechenden Einfachheit und Geradlinigkeit, mit der oft schwierige Entwurfs- und Konstruktionsprobleme gemeistert wurden.

Die ersten Wohnhäuser wurden unter Anwendung serienmäßig gefertigter Materialien erbaut. In den fünfziger Jahren galt dann das besondere Bemühen dem Stahlskeletthaus, wobei auch eine wesentliche Verkürzung der Montagezeit angestrebt wurde. Seit 1960 wurden die Aufgaben umfassender, Haus-

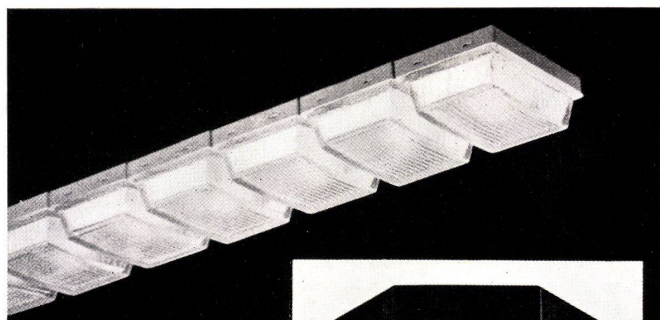
es wird
schöner
mit
tapeten!

Verband
Schweizer
Tapetenhändler



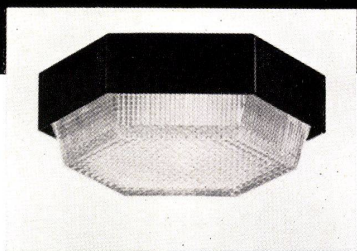
Tapetenmuster aus der neuen GALBAN-Kollektion

VE



Kristall- glas

Bausteine aus Licht!
Repräsentative Leuchten
für Wand oder Decke
mit stark profiliertem
Kristallglas.
Einzeln oder gruppiert
verwendbar für Hallen,
Eingänge, Treppen-
häuser.
Lieferbar quadratisch,
rechteckig oder rund.



Talstraße 74, Zürich 1
Tel. 27 23 65. Bitte Avis
für res. Parkplatz.

WALDVOGEL
Lampen

gruppen und ganze Siedlungen wurden entwickelt. Dabei sollte von den Architekten eine Lösung geschaffen werden, bei der die Grundidee und die verwendeten Materialien einheitlich sein sollten, und zugleich konnte bewiesen werden, daß mit serienmäßig gefertigten Teilen individuelle Lösungen möglich sind. Junge Architekten, wie Craig Ellwood und Pierre Koenig, erreichten durch ihre Versuche mit der Stahlbauweise an diesen Musterhäusern weltweite Bedeutung und Anerkennung. Auch berühmte Architekten, wie Richard Neutra, Raphael Soriano und Eero Saarinen, bauten für das «Case Study House». Unter diesen Bauten sind meisterhafte Leistungen, die von großem Einfluß waren.

Dieses neue Buch bringt aus dem Musterhausprogramm zweiunddreißig in Europa meist unveröffentlichte Bauten und Planungen in 241 Abbildungen mit ausführlichen Erläuterungen. Nach technischen Angaben über Grundstückgröße, Grundfläche, Räume und Baumaterialien bieten umfassende sachliche Hausbeschreibungen, zusammen mit dem reichhaltigen Bildmaterial, einen genauen Eindruck eines jeden Hauses. Auch die einzelnen Architekten sind am Schluß vorgestellt.

So entstand mehr als ein dokumentarischer Beitrag zur Entwicklung des modernen Wohnbaus vom zweiten Weltkrieg bis heute – ein reichhaltiges Buch, das mit seinen vielen schönen Beispielen für alle Freunde des Bauens, besonders aber für Architekten, Baumeister, Ingenieure, Studenten, Bauwirtschaft und Bauforschung notwendige und neue Anregungen bringt, auch wenn man sie nicht ohne weiteres auf die hiesigen Verhältnisse übertragen kann. Es ist zu hoffen, daß der Einfluß des «Case-Study-House»-Programms sich nicht in der Nachahmung äußerer Stilmerkmale erschöpft, sondern daß die geistige Grundhaltung unbefangenen Experimentierens hier nicht ohne Widerhall bleibt.

Verfasserin ist die bekannte amerikanische Architekturkritikerin Esther McCoy, die die Entwicklung des Musterhausprogramms von Anfang an verfolgt hat und von der schon der Neutra-Band in der Reihe «Große Meister der Architektur» im gleichen Verlag erschienen ist.

Eingegangene Bücher

Esther McCoy, «Modern California Houses», Reinhold Publishing Corp., New York, \$ 12.50.

Helmuth Odenhausen, «Gitter aus Stahl in neuen Formen», Verlag Stahlbleis mbH, Düsseldorf, DM 40.-.

Paul Damaz, «Art in Latin American Architecture», Verlag Reinhold Publishing Corp., New York, \$ 15.-.

«Verwaltungsbauten», ausgewählt und eingeleitet von Ulrich Bäte, Karl-Krämer-Verlag, Stuttgart.

Ottomar Gottschalk, «Flexible Verwaltungsbauten», Verlag Schnelle, Quickborn bei Hamburg, DM 29.-.

Lidwina Kühne-Büning, «Sanierungsgebiete und ihre Bewohner im rheinisch-westfälischen Industriegebiet», Forschungsarbeit, durchgeführt vom Institut für Siedlungs- und Wohnungswesen an der Universität Münster, DM 19.80.

Wettbewerbe

Neu ausgeschriebene Wettbewerbe

Überbauung des Bonstettengutes im Gwatt, Thun

Die Gemeinde Thun und die Verwaltung des Bonstettengutes eröffnen einen allgemeinen Ideenwettbewerb für die Überbauung des Bonstettengutes im Gwatt, Thun. Der Wettbewerb entspricht den Wettbewerbsgrundsätzen des SIA. Mit der Abgabe eines Projektes anerkennt jeder Bewerber diese Grundsätze und die Bestimmungen des Wettbewerbsprogramms. Teilnahmegerechtigt sind Fachleute, die in Thun heimatberechtigt sind, solche, die ihren Geschäfts- oder Wohnsitz seit mindestens 1. Januar 1963 in Thun haben, und acht eingeladene Architekten. Die Projekte müssen bis spätestens 30. November 1964 dem Stadtbauamt Thun überbracht oder der Post übergeben werden. Fragen sind bis 31. Juli 1964 an das Stadtbauamt Thun zu richten (ohne Namensänderung).

Für die Ausrichtung von drei oder vier Preisen und für eventuelle Ankäufe ist eine Summe von Fr. 30 000.- ausgesetzt.

Schulhaus in Agno TI

Die Gemeinde Agno eröffnet einen Projektwettbewerb, an welchem alle im OTIA (Ordine Ticinese degli Ingegneri e Architetti) eingetragenen Architekten teilnehmen können. Architekten im Preisgericht: Sergio Pagnamenta, Lugano; Bruno Brocchi, Lugano; Dolf Schnebli, Agno; Ersatzmann: Robert Matter, Lugano. Für vier oder fünf Preise sind Franken 15 000.- ausgesetzt. Ablieferungstermin 31. August 1964. Einzureichen sind: Übersichtsplan 1:200, Grundrisse, Fassaden und Schnitt 1:200, Modell 1:200, Kubaturberechnung, Bericht. Das Programm umfaßt acht Schulzimmer, zehn Nebenräume usw. Die Unterlagen sind gegen Fr. 50.- Hinterlage beim Gemeindebauamt Agno erhältlich.

Friedhofanlage am Ütliberg in Zürich

Projektwettbewerb unter den in der Stadt Zürich verbürgerten oder seit mindestens 1. Januar 1963 niedergelassenen Architekten, Gartenarchitekten und Gartengestaltern. Fachrichter im Preisgericht sind A. Wasserfallen, Stadtbaumeister, Zürich; G. Sidler, Chef des Stadtplanungsamtes, Zürich; P. Zbinden, Garteninspektor, Zürich; P. Bridel, Architekt, Zürich; W. Neukom, Gartenarchitekt, Zürich; Dr. J. Schweizer, Gartenarchitekt, Basel; Ersatzmänner: F. Eicher, Gartenarchitekt,